

SAZ BMS Haben Sie Ihr Ticket nach Bern schon gebucht und den weissen Kittel bereitgelegt? Motive, um am **1. April an der Demonstration der Grundversorger** (offizieller Beginn: 14 Uhr auf dem Bundesplatz) teilzunehmen, gibt es viele. Die Kernanliegen sind in den letzten Wochen im Interview mit SGAM-Präsident **Hansueli Späh** sowie im Aufruf des SGAM-Medienbeauftragten **Bernhard Stricker** auch in der Ärztezeitung thematisiert worden. Wesentliche Punkte aus einer übergeordneten Perspektive hat **FMH-Präsident Jacques de Haller** im Editorial der SÄZ Nr. 10/2006 beleuchtet. Ein Grossteil der Hausärztinnen und Hausärzte – darauf deutet vieles hin – scheint motiviert zu sein, in Bern Präsenz zu markieren und für die Anliegen der Grundversorger einzustehen. Interessant wird es sein, zu sehen, inwieweit die Appelle an die **Solidarität des gesamten Berufsstandes** auf fruchtbaren Boden gefallen sind. Es liegt an der Ärzteschaft selbst, ob der Anlass zu einem respektablen, einem eindrucksvollen oder einem herausragenden Ereignis wird. Und wenn möglich zu einem

Fest, an das man sich gerne zurückerinnern, und von dem man vielleicht noch seinen Enkeln erzählen wird. **Auf nach Bern!** muss deshalb das Motto für den kommenden Samstag lauten.

Der 1. April markiert auch den Übergang von der aktuellen **TARMED**-Fassung 1.2 zur **neuen Version 1.03**. Insbesondere die folgende Passage hat verschiedentlich zu Anfragen von Kolleginnen und Kollegen bei der FMH geführt: «Sämtliche Berichte sind dem Versicherer resp. dem Vertrauensarzt des Versicherten auf Verlangen zuzustellen, dabei gelten die Bestimmungen des Datenschutzes.» Da es sich um einen sensiblen Bereich handelt, der in der täglichen Arbeit eine zentrale Rolle spielt, hat sich der **Rechtsdienst der FMH** mit dem neugefassten Kapitel Berichte auseinandergesetzt. Der Kommentar von Hanspeter Kuhn und Mitautoren geht speziell auf die heiklen Punkte der neuen Fassung ein (➔ Seite 535).

Aller technischen Fortschritte der modernen Medizin sowie der Bemühungen um Optimierung betrieblicher Abläufe zum Trotz

kommt es im klinischen Alltag weiterhin zu **kritischen Zwischenfällen mit gravierenden Konsequenzen**. Letztere können sowohl die Patienten als auch ihre Angehörigen, das Pflegeteam und die behandelnden Ärzte betreffen. Welche Möglichkeiten eines strukturierten Umgangs mit solchen schwerwiegenden Ereignissen gibt es? **Adriana Wolff und Mitautoren** haben sich systematisch mit dieser Frage befasst (➔ Seite 558).

Work-Life-Balance – eines dieser Zauberwörter made in USA, deren Anwendung suggeriert, man habe das zugrundeliegende Problem bereits gelöst. **Bernhard Gurtner** nimmt den Begriff zum Anlass, um in essayistischer Art über den Wandel des Stellenwerts – und der Balance – von Arbeit und Freizeit zu philosophieren, dem in unserer Gesellschaft in den letzten Jahren gerade der Arztberuf in besonderem Mass ausgesetzt ist (➔ Seite 578).

Die Redaktion

IMPRESSUM

Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli
(Chefredaktor)
Daniel Lüthi, FMH
Dr. med. Erhard Taverna

Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au
Prof. Dr. med. Lazare Benaroyo
Prof. Dr. phil., dipl. biol.
Christoph Rehmann-Sutter

Redaktion Geschichte

PD Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann
Prof. Dr. med. Jean Jacques Dreiffuss
Dr. rer. soc. Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Redaktionssekretariat

Margrit Neff

Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch
Internet: www.saez.ch

Herausgeber

FMH
Verbindung der Schweizer Ärztinnen
und Ärzte
Fédération des médecins suisses
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12
E-Mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Herstellung

Schwabe AG
Farnsbürgerstrasse 8
Postfach 832, 4132 Muttenz 1
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

Inserate

Pharma
pharma media promotion
K. Hess
Lättlichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tel. 041 760 23 23, Fax 041 760 23 27
E-Mail:
info@pharma-media-promotion.ch

Nicht-Pharma

Schwabe AG
Chantal Schneeberger
Frankfurtstrasse 14, Postfach 340,
4008 Basel
Tel. 061 333 11 07, Fax 061 333 11 06
E-Mail: c.schneeberger@schwabe.ch

«Stellenmarkt»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

«Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services
Stellenvermittlung
Postfach 246, 6208 Oberkirch
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86
E-Mail: fmhstv@hin.ch

Marketing EMH

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: marketing@emh.ch

Abonnemente

FMH-Mitglieder
FMH Verbindung der Schweizer
Ärztinnen und Ärzte
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–,
zuzüglich Porto

© 2006 by EMH Schweizerischer
Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vor-
behalten. Nachdruck, elektronische
Wiedergabe und Übersetzung, auch
auszugsweise, nur mit schriftlicher
Genehmigung des Verlages gestattet.

Erscheint jeden Mittwoch
ISSN 0036-7486
ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:
Prof. Dr. A. Bircher
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling
Anästhesiologie und Reanimation:
Prof. P. Ravussin
Angiologie: Prof. Dr. R. Koppensteiner
Arbeitsmedizin: Dr. B. Merz
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins
Dermatologie und Venerologie:
PD Dr. S. Lautenschlager
Endokrinologie und Diabetologie:
Prof. Dr. G.A. Spinas
Gastroenterologie: Dr. D. Cribble
Geriatric: Dr. M. Conzelmann
Gynäkologie und Geburtshilfe:
Prof. Dr. P. Hohlfeld

Hämatologie: Prof. Dr. U. Nydegger
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy
Infektologie: Prof. Dr. W. Zimmerli
Innere Medizin: Dr. W. Bauer
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier
Kiefer- und Gesichtschirurgie:
Dr. C. Schotland
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Hotz
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel
Medizinische Genetik: Prof. Dr. P. Miny
Neonatologie: Prof. Dr. H.-U. Bucher
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lütshg
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:
Prof. Dr. J.-P. Guyot
Orthopädie: Dr. T. Böni
Pädiatrie: Dr. R. Tabin
Pathologie: Prof. Dr. G.A. Sauter
Pharmakologie und Toxikologie:
Dr. T. Buclin
Pharmazeutische Medizin: Dr. P. Kleist
Physikalische Medizin und Rehabilitation:
Dr. M. Weber
Plast.-Rekonstrukt. u. Ästhetische Chirurgie:
Dr. J.G. Poëll
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:
Dr. C. Junker
Psychiatrie und Psychotherapie:
Dr. G. Ebner
Radiologie: Prof. Dr. B. Marinček
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:
Prof. Dr. T. Carrel
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz
Urologie: PD Dr. T. Zellweger